

EVERYONE traveling (including Children) need to complete their own VISA application, you are a family of 5 — you will need to complete this 5 times!

КОЖЕН, хто подорожує (включаючи дітей), повинен заповнити власну візову заяву, ви сім'я з 5 осіб — вам потрібно буде заповнити це 5 разів!

### **HOMES FOR UKRAINE Visa Questions as of 20/03/2022:**

#### **Будинки для України Візові Питання станом на 20.03.2022:**

- 1, Do you have a valid International Ukrainian passport?  
Чи є у вас дійсний закордонний український паспорт?
  
2. What category are you applying for (Ukrainian family scheme or Homes for Ukraine).  
На яку категорію ви подаєте заявку (українська сімейна схема або Будинки для України).
  
- 3, What type of Sponsor do you have? — Organisation or Individual  
Який тип спонсора у вас є? — Організація чи фізична особа?
  
4. Were you living in Ukraine on the 31stDecember 2021?  
Ви жили в Україні 31 грудня 2021 року?
  
5. Does your sponsor have permission to be in the UK for more than 6 months?  
Чи має ваш спонсор дозвіл перебувати у Великобританії більше 6 місяців?
  
6. Which best describes your sponsor? (British Citizen / Settled in LUK with settled status / Refugee with protection rights in UK/ Person with pre-settled status/None Of the above)  
Що найкраще описує вашого спонсора? (Британський громадянин / Оселився в LUK з осілим статусом / Біженець з правами захисту у Великобританії / Особа з попередньо встановленим статусом / Немає вищесказаного)
  
7. Sponsors given name (inc. middle name) and Family name?  
Спонсори вказали ім'я (в т.ч. по батькові) та прізвище?
  
8. Is at least One member in your family group a Ukrainian?  
Чи є хоча б один член вашої сімейної групи українцем?
  
9. What is your sponsors country of nationality?  
Яка ваша країна спонсорів національності?

10. What Is your sponsors date of birth?

Яка дата народження ваших спонсорів?

11. What is your sponsors passport number?

Який номер паспорта вашого спонсора?

12. What is the country of issue for your sponsors passport?

Яка країна видачі паспорта ваших спонсорів?

13. Issue and expiry date of sponsors passport.

Видача та термін дії паспорта спонсорів

14. Sponsors phone number.

Номер телефону спонсорів.

15. Sponsors e-mail address.

Адреса електронної пошти спонсорів.

16. Has your sponsor ever been Known by any Other name (i.e., before marriage) enter names?

Чи був ваш спонсор коли-небудь відомий під будь-яким іншим ім'ям (тобто до шлюбу) введіть імена?

17. Is your sponsors address in the UK? Enter postcode, house name and number, street name, local authority, country with the UK.

Ваша адреса спонсорів у Великобританії? Введіть поштовий індекс, назву та номер будинку, назву вулиці, місцеву владу, країну з Великобританією.

18. When did they start living at this address (MM/YY)?

Коли вони почали жартувати за цією адресою (MM/YY)?

19, What Is your sponsors sex as shown on their passport?

Який секс ваших спонсорів, як показано в їхньому паспорті?

20. What is their relationship status?

Який їхній статус стосунків?

21. Has your Sponsor ever held any other citizenship or nationality? (If yes enter details)

Чи мав ваш Спонсор коли-небудь будь-яке інше громадянство або громадянство? (Якщо так, введіть деталі)

22. Will you be staying at the residential address of your sponsor?

Чи будете ви зупинятися за адресою проживання вашого спонсора?

23. Will there be any other people living at this address where you will be staying? (Tell us about the people aged over 18 given name/family name/date of birth/nationality/passport number) REPEAT process for all persons aged Over in the sponsors house.

Чи будуть інші люди, які проживають за цією адресою, де ви будете проживати? (Розкажіть про людей віком від 18 років, які вказали ім'я/прізвище/дату народження/громадянство/номер паспорта) Повторіть процес для всіх людей похилого віку в будинку спонсорів.

24. What is your e-mail address?

Яка ваша адреса електронної пошти?

25. What is your phone number (will this be used out of the UK, in the UK or both)?

Який ваш номер телефону (чи буде він використовуватися з Великобританії, у Великобританії або обох)?

26. Can we contact you on this number? (Select type i.e., calls and SMS/SMS only/no calls or SMS/only calls.

Чи можемо ми зв'язатися з вами за цим номером? (Виберіть тип, тобто, тільки дзвінки та SMS / SMS / SMS / без дзвінків або SMS / тільки дзвінки.

27. If providing more than one e-mail or phone number, you will be asked which the best is to contact you on.

Якщо ви надаєте більше одного електронного листа або номера телефону, вам буде запропоновано, за яким найкращим є зв'язатися з вами.

28. Which e-mail address should we use to tell you about: any questions we have/the decision / after you have been approved and whilst you are in the UK.

Яку адресу електронної пошти ми повинні використовувати, щоб розповісти вам про: будь-які питання, які ми маємо / рішення / після того, як ви були схвалені, і поки ви перебуваєте у Великобританії.

29. What is your given name and family name (including any middle names)?

Яке ваше ім'я та прізвище (включаючи будь-які по батькові)?

30. Have you ever been known by any other name (enter)?

Ви коли-небудь були відомі під будь-яким іншим ім'ям (enter)?

31. What is your sex as shown on passport?

Яка ваша стать, як показано в паспорті?

32. What your relationship status (married/single/widow/divorced etc.) it even asks this for Child.

Який ваш статус відносин (одружений / самотній / вдова / розлучений і т.д.) він навіть запитує це для дитини.

33. What is your Home Address (use English alphabet)

Яка ваша домашня адреса (використовуйте англійський алфавіт)

34. Do you have a passport? (This must be an international passport. DO NOT provide details of a domestic passport.)

Чи є у вас паспорт? (Це має бути закордонний паспорт. Не надавайте реквізити внутрішнього паспорта.)

35. Passport number

Номер паспорта

36. Passport issuing authority

Паспорт видачі повноважень

37. Passport issue and expiry data

Дані про видачу та термін дії паспорта

38. Country of nationality

Країна of національність

39. Country of birth

Країна народження

40. Place of birth

Місце народження

41. Date of birth

Дата народження of

42. Have you held other nationality or citizenship (give details)?

Чи мали ви інше громадянство або громадянство (надайте реквізити)?

43. Do you have any family members applying with you?

Чи є у вас члени сім'ї, які звертаються до вас?

44. What is their relationship to the sponsor (I wonder if this is an error and should be relationship to applicant?) It's a free text box. So, we explained here.

Яке їхнє ставлення до спонсора (цікаво, чи це помилка і має бути відношення до заявника?) Це безкоштовне текстове поле. Отже, ми пояснили тут.

45. Given name of person travelling with you

Ім'я особи, яка подорожує з вами

46. Family name of person travelling with you

Прізвище особи, яка подорожує з вами

47. Date of birth of person travelling with you

Дата народження людини, яка подорожує з вами

48. Are they traveling with you to the UK?

Чи подорожують вони з вами до Великобританії?

49. What is their nationality?

Яка їхня національність?

50. What is their passport number?

50. Який їхній номер паспорта?

51. Do you have any other family members you want to add (repeat above steps 42-48)?

Чи є у вас інші члени сім'ї, яких ви хочете додати (повторіть наведені вище кроки 42-48)?

52. Date you plan to arrive in the UK you don't know put a goal date)

Дата, коли ви плануєте прибути до Великобританії, яку ви не знаєте, поставте дату goal)

53. Confirm whether you have ever been refused visa, refused entry at border. refused asylum, deported etc.

Підтвердьте, чи вам коли-небудь відмовляли у візі, відмовляли у в'їзді на кордоні.

54. Confirm that you have not: entered the UK illegally, remained in UK beyond validity of visa, breached conditions i.e., worked in UK without permission etc.

Підтвердьте, що ви не: в'їхали до Великобританії незаконно, залишилися в UK після закінчення терміну дії візи, порушили умови, тобто працювали у Великобританії без дозволу і т.д.

55. Check box for: Criminal conviction. driving penalty/offence. arrest or charge awaiting trial, cautions, warning, or reprimand. civil Court judgement against you etc.

Прапорець для: Кримінальне засудження. водіння покарання / злочину.

56. Have you ever undertaken paid or on? paid activity on behalf of a non-UK government known to be dangerous to UK national security?

Ви коли-небудь брали на себе оплачувану діяльність від імені уряду, який не є членом Великобританії, який, як відомо, небезпечний для національної безпеки Великобританії?

57. Have you ever engaged in other activities which may indicate you are not a person of good character?

Ви коли-небудь займалися іншими видами діяльності, які можуть вказувати на те, що ви не є людиною хорошого характеру?

58. Is there any other information about your character or behaviour that we should be aware of?

Чи є якась інша інформація про ваш характер або поведінку, про яку ми повинні знати?

59. Have you ever worked for: Armed forces, government? intelligent services. security organisations inc. police and private security, media organisation, judiciary?

Ви коли-небудь працювали на: Збройні сили, уряд? інтелектуальні служби.

60. Confirm you have the documents to prove identity and any other documents such as: Evidence you were living in Ukraine before 01/01/2022 (utility bill), proof of identity for your sponsor. (Birth Certificate also required if you are applying for a child AND a letter from both parents giving permission to apply for visa —even if those parents are travelling with the child).

Підтвердьте, що у вас є документи для підтвердження особи та будь-які інші документи, такі як: Докази, які ви проживали в Україні до 01.01.2022 (рахунок за комунальні послуги), підтвердження особи вашого спонсора. (Свідоцтво про народження також потрібно, якщо ви подаєте заяву на дитину, і лист від обох батьків, що дає дозвіл подати заяву на візу , навіть якщо ці батьки подорожують з дитиною).

**Evidence is uploaded via a different screen at the end of the process. Please note it will only allow upload of files in PDF format (NOT JPEG)**

**Докази завантажуються через інший екран в кінці процесу. Зверніть увагу, що він дозволить завантажувати файли лише у форматі PDF (NOT JPEG)**

61. Confirm you understand conditions. namely: you will have conditions on Your visa and if you stay in the UK without permission, you can be detained. prosecuted, fined. imprisoned, removed, and banned from returning. not be able to work, rent a home, claim benefits, access NHS for free. cannot have a bank account and DVLA will prevent you from driving.

Підтвердьте, що ви розумієте умови, а саме: у вас будуть умови по вашій візі, і якщо ви будете мати доступ до Великобританії без дозволу, ви можете бути затримані. Не дозволяйте вам водити машину.

62. Confirm who has completed the form: Applicant over 18/ Applicant under 18/Parent or legal guardian/ Other. On doing so you are agreeing to disclaimer pertaining to the best of your knowledge all information being correct. agreeing to the terms and conditions and the way in which the data provided by you will be used. And that you understand you can be prosecuted if you provided false information.

a. For "other" you will need to answer what capacity you are supporting i.e., family member/travel agent/other. When selecting other you will be given a free text box to explain the reason you are completing. We noted this to be due to forms only being available in English. unreliable internet connection in Ukraine etc It will also ask for your name. address. email and contact number.

Підтвердьте, хто заповнив форму: Заявник старше 18 років / Заявник до 18 років / Батько або законний опікун / Інше. Роблячи це, ви погоджуєтеся на відмову від відповідальності, що стосується найкращих ваших знань, всієї інформації, яка є правильною. І що ви розумієте, що ви можете бути притягнуті до відповідальності, якщо ви надали неправдиву інформацію.

b. Для "іншого" вам потрібно буде відповісти, яку здатність ви підтримуєте, тобто член сім'ї / турагент / інший. При виборі іншого вам буде надано вільне текстове поле, щоб пояснити причину, по якій ви завершуєте. Ми відзначили, що це пов'язано з формами, доступними лише англійською мовою. ненадійне підключення до Інтернету в Україні і т.д. Він також попросить ваше ім'я. адреса. електронна пошта та контактний номер.

63. SAVE AND CONTINUE - **AT THIS POINT YOU CAN NO LONGER EDIT YOUR ANSWERS.**  
up until this point you can go 'back' and make edits.

#### **APPLICATION SUBMITTED SCREEN**

**E-mail confirmation generated to your inbox.**

**ЗБЕРЕЖІТЬ І ПРОДОВЖУЙТЕ - НА ДАНИЙ МОМЕНТ ВИ БІЛЬШЕ НЕ МОЖЕТЕ РЕДАГУВАТИ СВОЇ ВІДПОВІДІ.**

до цього моменту ви можете повернутися "назад" і внести зміни.

#### **ЕКРАН, НАДІСЛАНИЙ ЗАЯВКОЮ**

**Підтвердження електронною поштою, створене в папці "Вхідні"**

64. **Download your supporting documents checklist; gives you PDF download.**

**Завантажте контрольний список підтверджуючих документів;**

65. **Make arrangements to provide your documents; Takes you to new portal.**

**Домовитися про надання ваших документів; Переведе вас на новий портал.**

66. Agree to new portal terms and conditions

Погодитися з новими правилами та умовами порталу

67. Confirm your identity (this screen has pre-populated your information)

Підтвердьте свою особу (цей екран попередньо заповнив вашу інформацію)

68. Choose your nearest visa centre. it notes if you have biometric you do not need to attend visa centre. but you can't continue without selecting One. so just select the nearest anyway even though you don't need to attend.

Виберіть найближчий візовий центр. у ньому зазначається, що якщо у вас є біометричні дані, вам не потрібно відвідувати візовий центр. але ви не можете продовжити, не вибравши One. тому просто виберіть найближчий, навіть якщо вам не потрібно відвідувати.

69. Chose how you want to continue: Digital' upload or book an appointment at Visa centre.

Виберіть, як ви хочете продовжити: Цифрове завантаження або бронювання зустрічі at Візовий центр.

70, Next is a drag and drop/upload screen to upload all supporting documents, again the MUST BE IN PDF format, no other format will be accepted. Upload all documents before you click submit. Once you click submit you cannot go back to add something you forgot. So please make Sure EVERYTHING has been uploaded before clicking submit.

Далі - це екран перетягування / завантаження для завантаження для завантаження всіх допоміжних документів, знову must be у форматі PDF, жоден інший формат не буде прийнятий. Завантажте всі документи, перш ніж натиснути кнопку Надіслати. Після натискання кнопки Надіслати ви не можете повернутися, щоб додати деякі ви забули. Тому, будь ласка, переконайтеся, що все було завантажено, перш ніж натиснути надіслати.

71. You are advised to make sure all documents uploaded are in ENGLISH, and any translated documents must be certified. Honestly think this is a copy/paste from the usual visa instruction and lacks the acknowledgement of the urgency/language barrier and ability to access translation facilities. Many have uploaded in Ukrainian only. it is worth noting within the form there is a free text box asking you to explain why you are unable to provide key documents. Here noted that letters from parents giving consent/utility bills and birth certificates were in Ukrainian only due to the aforementioned.

Вам рекомендується переконаватися, що всі завантажені документи англійською мовою, а будь-які перекладені документи повинні бути завірнені. Чесно думаю, що це копія / вставити зі звичайної візової інструкції і не вистачає підтвердження терміновості / мови бар'єру і можливості доступу до засобів перекладу. Багато з них завантажили лише українською мовою. варто відзначити, що в рамках форми є вільне текстове поле з проханням пояснити, чому ви не можете надати ключові документи. Тут зазначили, що листи від батьків, які



дають згоду/комунальні платежі та свідоцтва про народження, були українською мовою лише через вищезазначене.

### **APPLICATION COMPLETE**

#### **ADDITIONAL INFORMATION FOR CHILDREN**

Not applicable on child form: 51 through to and including 59.

Additional on child form:

#### **ЗАЯВКУ ЗАВЕРШЕНО**

#### **ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ДІТЕЙ**

Не застосовується у формі дитини: 51 до і в тому числі 59.

Додатково на дитячій формі:

51. Will you be living with both parents in the UK?

Чи будете ви жити з обома батьками у Великобританії?

52, If no, can you provide consent from both parents? (If you have one parent, can you provide their consent?)

якщо ні, чи можете ви надати згоду з обох патентів? (Якщо у вас є один з батьків, чи можете ви надати їх згоду?)

53, Mothers name, nationality. date of birth. passport number (even if not traveling with child)

Ім'я матерів, національність. дата народження. номер паспорта (навіть вона не подорожує з дитиною)

54. Fathers name, nationality. date of birth. passport number (even if not travelling with child)

Ім'я батька, національність. номер паспорта (навіть якщо not подорожує з дитиною)